

Medzinárodné letisko
International Aerodrome

PRIEVIDZA
LZPE

1	Zemepisné súradnice ARP a poloha na AD ARP coordinates and site at AD	484558N 0183512E Geometrický stred prevádzkových plôch AD. Geometric centre of AD manoeuvring areas.
2	Smer a vzdialenosť od (mesta) Direction and distance from (city)	245°, 2,5 km od Prievidze (železničná stanica) 245°, 2,5 km from Prievidza (railway station)
3	Nadmorská výška/Vzťažná teplota Elevation/Reference temperature	260 m (853 ft)/26,7° C (JUL)
4	Prevádzkovateľ letiska Adresa AD Operator Address	Občianske združenie Aeroklub letisko Prievidza Letisková 8 971 03 PRIEVIDZA
5	TEL FAX	+421/46/543 06 11 +421/911/11 05 04 +421/46/543 81 11
6	Povolený druh prevádzky Types of traffic permitted	VFR, deň VFR, day
7	Druhy lietadiel Aircraft types	do 5 700 kg MTOM Up to 5 700 kg MTOM
8	Prevádzková doba Operational hours	MAR+OCT: SAT-SUN: 0800-1500 (0700-1400) APR-SEP: SAT-SUN: 0630-1515 Mimo týchto HR O/R 24 HR PN. Outside these HR O/R 24 HR PN.
9	MET MET Briefing Office	Nie je k dispozícii. Not available.
10	Druhy palív Fuel types	NIL
11	Druhy oleja Oil types	NIL

12	Hangárový priestor pre cudzie lietadlá Hangar space for visiting aircraft	Obmedzené, iba po dohode s AD OPR 24 HR PN. Limited, by prior arrangement with AD OPR, 24 HR PN.
13	Opravné služby pre cudzie lietadlá Repair facilities for visiting aircraft	Obmedzené, po dohode s AD OPR. Limited, by prior arrangement with AD OPR.
14	Požiarne kategória letiska AD category for fire fighting	CAT 2
15	Sezónna prevádzkyschopnosť Seasonal availability	Odstraňovanie snehu sa nezabezpečuje. Snow clearance is not provided.
16	Hotely Hotels	Ubytovňa aeroklubu na AD - 16 lôžok. Rekreačné chaty aeroklubu na AD - 15 lôžok. Hotely v mestách Prievidza a Bojnice. Aeroclub boarding house at AD - 16 beds. Aeroclub wooden houses at AD - 15 beds. Hotels in the towns of Prievidza and Bojnice.
17	Stravovacie zariadenia Restaurants	Reštaurácia AEROREST na AD. AEROREST restaurant at AD.
18	Zdravotná služba Medical facilities	Zdravotné stredisko Prievidza, nemocnica v Bojniciach. Prievidza health centre, hospital in Bojnice.
19	Dopravné prostriedky Transportation	Verejná doprava, zastávka bus "Športová hala" (2 km peši), taxi O/R. Public transport, bus stop "Sporting hall" (2 km walking distance), taxi O/R.
20	Poznámky Remarks	Pozri AD 0.1, odsek 0.1.4 AIP VFR SR. See AD 0.1, para. 0.1.4 VFR AIP S. R.

21 Letiskové prekážky

21 Aerodrome Obstacles

21.1 V približovacom a vzletovom priestore

21.1 In approach and take-off areas

RWY/Priestor RWY/Area affected	Typ prekážky Nadmorská výška Obstacle type Elevation	Označenie/LGT Markings/LGT	Zemepisné súradnice Coordinates
a	b	c	d
04R/TKOF 22L/APCH	Elektrické vedenie Transmission line ELEV 275 m/902 ft	NIL	484622,8N 0183543,3E

21.2 V priestore priblíženia okruhom a na letisku

21.2 In circling area and at AD

Typ prekážky Nadmorská výška Obstacle type Elevation	Označenie/LGT Markings/LGT	Zemepisné súradnice Coordinates
a	b	c
Silo Silo ELEV 320 m/1 050 ft	Označenie: nie LGT: ·no Markings: no LGT: yes	484540,5N 0183648,5E
Komín - Tehelňa Chimney - Brickfield ELEV 310 m/1 017 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484548,5N 0183707,6E
Kostol Church ELEV 322 m/1 056 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484622,9N 0183728,1E

Typ prekážky Nadmorská výška Obstacle type Elevation	Označenie/LGT Markings/LGT	Zemepisné súradnice Coordinates
a	b	c
Kostol Church ELEV 322 m/1 056 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484619,9N 0183726,3E
Budova nemocnice Hospital building ELEV 320 m/1 050 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484706,2N 0183527,1E
Terén-kóta-stromy Terrain-height spot-trees ELEV 522 m/1 713 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484709,5N 0183353,0E
Stožiar Mast ELEV 396 m/1 299 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484612,7N 0183359,5E
Stožiar Mast ELEV 360 m/1 181 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484554,6N 0183330,4E
Kóta - Riedka pažiť Height spot - Riedka pažiť ELEV 355 m/1 165 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484510,4N 0183304,4E
Budova - Autoservis Building - Car repair ELEV 265 m/869 ft	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	484615,4N 0183527,0E

Typ prekážky Nadmorská výška Obstacle type Elevation	Označenie/LGT Markings/LGT	Zemepisné súradnice Coordinates
a	b	c
Elektrické vedenie paralelne s RWY 04L/22R 250 m NWB. Transmission line paralel with RWY 04L/22R 250 m NWB. ELEV 280 m/919 ft	NIL	NIL

22 Miestne pravidlá prevádzky

22 Local Traffic Regulations

22.1 Letiskové pravidlá

22.1 Airport regulations

Miestne pravidlá sú uvedené v letiskovom poriadku, ktorý je k dispozícii u správy letiska.

The local regulations are collected in the Airport Manual which is available at the Airport Administration Office.

Pomoc radiaceho odbavovacej plochy môže byť požadovaná a ďalšie informácie o pravidlách môžu byť získané od služby riadenia prevádzky, ak sa poskytuje.

Marshaller assistance can be requested and further information on the regulations can be obtained from traffic control, if provided.

Keď je miestne pravidlo dôležité pre bezpečnú prevádzku lietadla na odbavovacej ploche, informácie pre každé lietadlo poskytujú stanovište služby riadenia prevádzky, ak sa poskytuje.

When a local regulation is of importance for the safe operation of aircraft at the apron, information is given to each aircraft by traffic control, if provided.

22.2 Rolovanie na a zo stojísk

22.2 Taxiing to and from stands

Na rolovanie sa používa trávnatý postranný dráhový pás podľa pokynov Prievidza LETISKO.

For taxiing is used grass runway side stripe by the instructions of Prievidza AIRPORT.

Pre priletávajúce lietadlo bude pridelené miesto stáť stanovištom Prievidza LETISKO v priestore na parkovanie. Pomoc radiaceho odbavovacej plochy môže byť požadovaná prostredníctvom Prievidza LETISKO.

Prievidza AIRPORT will allocate a stand in the parking area to the arriving aircraft. Marshaller assistance can be requested via Prievidza AIRPORT.

Odlietajúce medzinárodné lety sa musia spojiť s Prievidza LETISKO pre získanie letového

Departing international flights shall contact Prievidza AIRPORT to obtain ATC clearance

povolenia pred začiatkom rolovania. Letové povolenie je možné žiadať najneskôr 10 min pred spustením motora. Odlietavajúce lietadlá musia získať pokyny pre rolovanie od Prievidza LETISKO FREQ 122,600 MHz.

before commencing taxiing. Request for ATC clearance may take place at least 10 min prior to engine start-up. Departing aircraft shall obtain taxi instructions from Prievidza AIRPORT on FREQ 122,600 MHz.

22.3 Miestne parkovanie pre vrtuľníky

22.3 Parking area for helicopters

Nie je určené zvláštne miesto na parkovanie vrtuľníkov. Vrtuľníky sú navádzané riadiacim odborníkom na miesto státi.

No special parking area is located for helicopters. Helicopters are always guided by marshaller to the stand.

22.4 Výcvikové, tréningové a technické testovacie lety - použitie RWY

22.4 School, training and technical test flights - use of RWY

Na letisku sa vykonávajú školské a výcvikové lety lietadiel Aeroklubu Prievidza. Na vykonávanie najvišších vzletov klzákov sa používa nasledovné obmedzenie pre použitie dráhového systému letiska:

School and training flights of aircraft of the Aeroclub Prievidza are carried out at the aerodrome. For winch launching of gliders use of the runway system at the aerodrome is restricted as follows:

RWY 22R - pravý prevádzkový okruh
RWY 04L - ľavý prevádzkový okruh

RWY 22R - right traffic circuit
RWY 04L - left traffic circuit

22.5 Odstránenie prevádzkyneschopných lietadiel z RWY

22.5 Removal of disabled aircraft from RWY

Za odstránenie prevádzkyneschopného lietadla z RWY je zodpovedný vlastník/prevádzkovateľ ACFT. V prípade, že vlastník/prevádzkovateľ ACFT neodstráni ACFT bez zbytočných odkladov, AD OPR zaistí odstránenie ACFT na náklady vlastníka/prevádzkovateľa ACFT a bez zodpovednosti za prípadné ďalšie škody spôsobené na ACFT.

ACFT Owner/Operator is responsible for removal of disabled ACFT from RWY. If ACFT Owner/Operator does not remove ACFT without delay, AD OPR will arrange removal of disabled ACFT from RWY at ACFT Owner/Operator expense without any liability for ACFT damage during removal from RWY.

23 Doplnujúce informácie

23 Additional Information

23.1 Colné a pasové vybavenie

23.1 Customs and immigration

O/R 48 HR PN, berúc do úvahy iba pracovné dni.

O/R 48 HR PN, taking into account working days only.

23.2 Víza sa nevýdávajú.

23.2 Visas not provided.

24 Postupy na zmenšenie hluku

24 Noise abatement procedures

24.1 Všeobecné opatrenia

24.1 General provisions

V súvislosti s priblížením na pristátie musia byť dodržiavané nasledovné minimálne výšky nad mestom Prievidza a kúpeľmi Bojnice:

Considering approach to landing, the following minimum heights over town Prievidza and Spa Bojnice shall be observed:

- a) ALT 1 850 ft pre vrtuľové a turbovrtuľové lietadlá;
- b) ALT 2 000 ft pre prúdové lietadlá.

- a) ALT 1 850 ft for propeller and turboprop aeroplanes;
- b) ALT 2 000 ft for jet aeroplanes.

RWY 04R a 22L sú prednostné RWY. V prípade zvláštnych meteorologických podmienok, ako CB význačné zmeny vetra atď. v sektore priblíženia a vzletu sa môže veliteľ lietadla na základe svojho uváženia odchyliť od ustanovení uvedených v odsekoch 24.2 a 24.3 nižšie, ak sa domnieva, že je to potrebné z dôvodu bezpečnosti.

RWY 04R and 22L are preferential RWY. In case of special meteorological conditions such as CB, significant wind variations, ect. in the approach and take-off sectors the pilot-in-command may, at own discretion deviate from the provisions in para 24.2 and 24.3 below if deems necessary for safety reasons.

24.2 Použitie dráhového systému počas dňa 0500-2100 (0700-2300)

24.2 Use of the RWY system during the day period 0500-2100 (0700-2200)

Prednostné RWY musia byť použité čo najviac.

The preferential RWY shall be used to the greatest extent as possible.

Ak je v používaní RWY 22L/R, RWY 22L musí byť použitá pre vzlet.

When RWY 22L/R is the RWY in use, RWY 22L shall be used for take-off.

RWY 22R môže byť použitá pre vzlet, keď:

RWY 22R may be used for take-off when:

- a) RWY 22L nemôže byť použitá pre vzlet z dôvodu nespôsobilého lietadla na RWY, prác na RWY alebo nevyhovujúcich podmienok na RWY,
- b) na RWY 22R sa nevykonávajú navijákové vzlety klzákov.

- a) RWY 22L is not available for take-off due to disabled aircraft on RWY, work on RWY or due to RWY conditions,
- b) winch launching of gliders is not carried out at RWY 22R.

Ak je v používaní RWY 04L/R, RWY 04R musí byť použitá pre vzlet.

When RWY 04L/R is the RWY in use, RWY 04R shall be used for take-off.

RWY 04L môže byť použitá pre vzlet, keď:

RWY 04L may be used for take-off when:

- a) RWY 04R nemôže byť použitá pre vzlet z dôvodu nespôsobilého lietadla na RWY, prác na RWY alebo nevyhovujúcich podmienok na RWY,

- a) RWY 04R is not available for take-off due to disabled aircraft on RWY, work on RWY or due to RWY conditions,

b) na RWY 04L sa nevykonávajú navijákové vzlety klzákov.

b) winch launching of gliders is not carried out at RWY 04L.

Žiadosť o súhlas odchyliť sa od letového povolenia bude povolená, ak o to veliteľ lietadla požiada v záujme bezpečnosti.

A request by the pilot-in-command to deviate from ATC clearance will be permitted for the safety reasons.

24.3 Obmedzenia

24.3 Restrictions

Obmedzenia pre vzlet

Take-off restrictions

- RWY 04R:

- RWY 04R:

a) vzlet musí začať od začiatku RWY,

a) take-off shall be commenced from the beginning of RWY,

b) zatáčka nesmie byť zahájená až do dosiahnutia N okraja mesta Prievidza,

b) turn shall not be commenced until having passed N edge of Prievidza town,

c) nelietat' nad zastavanými plochami mesta Prievidza,

c) not overfly the settlement areas of Prievidza town,

d) pravý prevádzkový okruh.

d) right traffic circuit.

- RWY 04L:

- RWY 04L:

a) vzlet musí začať od začiatku RWY,

a) take-off shall be commenced from beginning of RWY,

b) zatáčka nesmie byť zahájená až do dosiahnutia N okraja mesta Prievidza,

b) turn shall not be commenced until having passed N edge of Prievidza town,

c) nelietat' nad zastavanými plochami mesta Prievidza,

c) not overfly the settlement areas of Prievidza town,

d) pravý prevádzkový okruh.

d) right traffic circuit.